

CONTRATO No. 183/2014
LIBRE GESTION 433/2014

SERVICIOS DE CONSULTORÍA INDIVIDUAL
"MONITOR TÉCNICO EN LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO"

NOSOTROS JOSÉ ROBERTO GÓCHEZ ESPINOZA, mayor de edad,
portador de mi Documento Único de Identidad número
y Número de
Identificación Tributaria

actuando en nombre y representación del Estado y
Gobierno de El Salvador, en el Ramo de Obras Públicas, Transporte y de Vivienda y
Desarrollo Urbano, con Número de Identificación Tributaria

en mi calidad de Viceministro de
Vivienda y Desarrollo Urbano y designado por el Titular de la referida Cartera de
Estado para la suscripción de actos como el presente, Institución que en lo sucesivo
del presente instrumento privado me denominaré "EL MINISTERIO" o "EL
CONTRATANTE" y CLAUDIA LIZBETH MOLINA AGUILAR, mayor de edad,
portadora del Documento Único de Identidad
Número y Número de

Identificación Tributaria

actuando en mi carácter personal, que en el
transcurso del presente instrumento me denominaré "LA CONSULTORA" y en la
calidades antes mencionadas, MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar el
presente Contrato de Consultoría, a favor de "El Ministerio" de conformidad a la Ley
de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante
denominada LACAP y su Reglamento, los Términos de Referencia del proceso de
Libre Gestión No. 433/2014, las adendas y aclaraciones en caso que las hubiere;
Publicación de Resultado de adjudicación en el sitio electrónico Comprasal.gob.sv.,
de fecha 22 de diciembre de 2014, la oferta técnica-económica. Y en especial a las
obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones de acuerdo con las cláusulas que a
continuación se especifican: CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO. El

objeto de presente contrato, es contratar los Servicios de Consultoría Individual de un "MONITORTÉCNICO EN LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO" quien será el encargado de dar monitoreo y seguimiento a la ejecución de los proyectos, garantizando la calidad con base a los requerimientos y objetivos del Componente Mejoramiento Integral de Asentamientos Urbanos Precarios, dentro del Programa de Apoyo a Comunidades Solidarias en el Salvador, de conformidad a lo establecido en los Términos de Referencia de la Libre Gestión 379/2014. CLÁUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS DEL CONTRATO. Se considerarán parte integral de este contrato, los documentos siguientes: a) Términos de Referencia de la Libre Gestión Número 433/2014; b) Adendas y Aclaraciones emitidas; c) Currículum presentado por la Consultora; d) Oferta Técnica Económica; e) La Orden de Inicio; f) Programa de Trabajo; g) Notificación a la Consultora y resultado de adjudicación publicado en el sitio electrónico comprasal gob. sv.; h) Las Garantías; i) Las modificaciones de contrato si las hubiere y otros documentos derivados del presente contrato. CLÁUSULA TERCERA: ALCANCES DE LA CONSULTORÍA. LA CONSULTORA que será la "MONITORTÉCNICO EN LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO" se compromete a realizar la consultoría a tiempo completo, dedicada con exclusividad a las actividades necesarias para la consecución del objetivo planteado, con la mejor calidad técnica, y con los más altos estándares de competencia, ética e integridad profesional, de acuerdo a lo establecido en el numeral 2 Alcance de los Servicios de los Términos de Referencia. CLÁUSULA CUARTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO. EL MINISTERIO, se obliga a pagar a la CONSULTORA la cantidad de hasta DIECISÉIS MIL OCHOCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$16,800.00), que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. Queda expresamente advertida que dentro del monto señalado anteriormente está incluido el valor de la Consultoría objeto del presente contrato y en General la totalidad de los costos en que incurra la Consultora, para el cumplimiento del mismo. "EL MINISTERIO" pagará dentro de los sesenta (60) días calendario siguientes a la presentación de los estados de cobro, y siempre que la documentación presentada esté de acuerdo con los requerimientos establecidos, dicho pago se efectuará en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE

AMÉRICA contra presentación de crédito fiscal, factura de consumidor final o recibo correspondiente a través de la Unidad Financiera Institucional; mediante pagos mensuales, contra entrega y aprobación de los informes mensuales, indicados en el numeral 4 "INFORMES" y presentación de la correspondiente factura, a más tardar el quinto día hábil después de la aprobación del informe respectivo. Los honorarios a la Consultora serán pagados de la siguiente manera: a) Siete pagos iguales y sucesivos y mensuales de DOS MIL CIEN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$2,100.00), previa presentación y aprobación del respectivo Informe mensual, por el Coordinador del Programa de Vivienda. b) Un pago final de DOS MIL CIEN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$2,100.00), previa presentación y aprobación del Informe Final aprobados por el Coordinador del Programa y el Administrador del Contrato. En caso de presentar un informe no satisfactorio, el pago final no se realizará hasta que se cumpla la aprobación. Asimismo queda acordado que será responsabilidad de la Consultora el cumplimiento de las leyes fiscales vigentes del país, para el pago de los impuestos correspondientes según su aplicabilidad. Todo lo anterior, a partir de la fecha establecida en la Orden de Inicio. **CLAUSULA QUINTA: PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo para la ejecución de la consultoría es de **OCHO MESES**, contados a partir de la fecha establecida en la Orden de Inicio que será emitida en forma escrita por el Administrador del Contrato. Dicho plazo podrá prorrogarse por mutuo acuerdo entre las partes, previa evaluación del desempeño de la Consultora, mediante Resolución Modificativa. LA CONSULTORA deberá desarrollar todas las actividades descritas. Para ello, el MOPTVDU le proporcionará una oficina con los medios y servicios necesarios, tales como: espacio físico acondicionado para el desarrollo de los servicios contratados, acceso telefónico de línea fija, acceso a internet, impresora, fotocopidora, combustible, consumibles de oficina, insumos de papelería y vehículo. **CLÁUSULA SEXTA: CONDICIONES DE REALIZACIÓN DE LOS SERVICIOS Y PRESENTACIÓN DE INFORMES.** LA CONSULTORA se obliga a presentar a satisfacción de EL MINISTERIO a través del Gerente de Programa y administrador del contrato, lo establecido en el numeral 4 de los Términos de Referencia de la Consultoría Individual, de acuerdo al detalle siguiente: a) Informe Inicial, el cual

contendrá el programa de trabajo (representado en diagrama de barras) propuesto que incluirán las principales actividades a desarrollar y los alcances a lograr. Se debe presentar a más tardar a cinco (5) días de iniciada la consultoría y no es sujeto de pago. b) Informes mensuales de gestiones y acciones ejecutadas, bajo el contrato objeto de la consultoría, el cual deberá presentar el avance en la ejecución de la formulación de las carpetas técnicas del Componente Mejoramiento Integral de Asentamientos Urbanos Precarios; c) Informe final con el resultado de lo realizado a lo largo de la consultoría, d) Información complementaria para elaborar el Informe de Finalización de Intervención de Desarrollo. Para la presentación física o digital de estos productos, la Unidad Ejecutora proporcionará a la Consultora un formato de cada tipo de informe o en caso que dicha Gerencia así lo decida, dará el visto bueno a los formatos propuestos por e la Consultora, previo a la presentación de los mismos. Cada informe contendrá el detalle de las gestiones y acciones desarrolladas, para el logro de los productos esperados, los cuales deberán ser presentados a más tardar CINCO (5) días hábiles posteriores al vencimiento del período, al Administrador del Contrato con visto bueno del Coordinador del Programa PACSES, quien los analizará y evaluará, emitiendo por escrito su aprobación, rechazo o propuesta de modificaciones, en un período no mayor a tres (3) días hábiles contados a partir del día siguiente a la fecha de entrega de cada informe. Si en dicho período, no existe pronunciamiento por parte del Administrador del Contrato, se darán por aprobados los documentos. Los informes serán redactados en Idioma español, presentados en papel tamaño carta y se entregaran dos ejemplares impresos y adicionalmente uno en formato digital en disco compacto para el caso del informe final. Se deberán entregar además todos los documentos de apoyo e información, resultantes de la consultoría. Los textos, cuadros y programaciones deberán ser realizados en MS Office, los planos si los hubiere en Autocad versión 2009 en adelante y las programaciones en MS Project. Cualquier otro informe considerado como "especial", podrá ser solicitado por el MOPTVDU en los formatos que esta requiera y en los tiempos necesarios para el cumplimiento de los objetivos del Programa de Vivienda. **CLÁUSULA SÉPTIMA: DEPENDENCIA JERÁRQUICA Y EVALUACIÓN DEL DESEMPEÑO** La MONITORA

TÉCNICA EN LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO, dependerá jerárquicamente del Coordinador del Programa PACSES y deberá interrelacionarse con funcionarios del VMVDU y de otras entidades del sector así como otros consultores que apoyen al VMVDU. Atenderá lo estipulado en el numeral tres de los Términos de Referencia correspondientes, y al presente contrato y responderá a los lineamientos e indicaciones que dicte EL MINISTERIO, a través del Administrador del Contrato.

CLÁUSULA OCTAVA: GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO. Dentro de los quince días calendario siguientes a la fecha de comienzo de los servicios establecida en la Orden de Inicio, la Consultora deberá otorgar a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de Obras Públicas, Transporte y de Vivienda y Desarrollo Urbano y presentar a la Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, Garantía de Cumplimiento de Contrato, consistente en un Pagaré sin protesto equivalente al diez por ciento (10%) del monto total del contrato, para garantizar el fiel cumplimiento del mismo y estará vigente hasta que El Ministerio haya recibido la totalidad de los servicios a entera satisfacción, mediante el Acta de Recepción Final e Informe Final correspondiente. La no presentación de ésta en el plazo y forma requeridos, será causal de caducidad del contrato, con las correspondientes responsabilidades, según lo estipulado en la LACAP. Esta garantía será devuelta VEINTE días hábiles posteriores de haber concluido los servicios y presentar el acta de recepción final y liquidación.

CLÁUSULA NOVENA: CESIÓN DEL CONTRATO. Queda expresamente prohibido a la Consultora, traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente Contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del Contrato.

CLÁUSULA DÉCIMA: EXTINCIÓN. El presente contrato se extinguirá por las causales siguientes: i) Por caducidad del mismo declarado por este Ministerio; ii) Por mutuo acuerdo escrito entre las partes; y iii) por la revocación. Todo de conformidad a lo establecido en el capítulo IV de la LACAP.

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: INCUMPLIMIENTO. Cuando la Consultora incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa, todo de conformidad al artículo 85 de la LACAP. LA CONSULTORA autoriza, que se le

descuento de los pagos correspondientes, el monto de las multas que le fueren impuestas. El incumplimiento o deficiencia total o parcial de la Consultoría, durante el plazo fijado en el presente contrato, da lugar a que el Ministerio, caduque el presente contrato, en tal caso se hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: MODIFICACIÓN Y PRÓRROGA.** De común acuerdo el presente Contrato podrá ser modificado o prorrogado en su plazo de conformidad a lo establecido en los artículos 83 y 83-A, atendiendo las prohibiciones del artículo 83-B de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, y a este contrato. En tales casos, "EL MINISTERIO" emitirá la correspondiente Resolución Modificativa, debiendo en tales casos, modificar o ampliar el plazo y monto de la Garantía correspondiente. **CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: FINANCIAMIENTO** El Ministerio hace constar que el importe del presente contrato será financiado con cargo a fondos del Programa de Apoyo a Comunidades Solidarias en El Salvador PACSES, de conformidad a ficha de verificación presupuestaria que se encuentra agregada al expediente administrativo. No obstante lo señalado y siempre que mediere la correspondiente resolución razonada de modificación de este Contrato, podrá variarse el financiamiento señalado con cargo a cualquier otro Fondo autorizado. **CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: RESPONSABILIDAD DE LA CONSULTORA.** Queda obligada a ejecutar la Consultoría sin efectuar ni aceptar pagos indirectos relativos con la obtención de este contrato a los pagos convenidos en el mismo, también se obliga a prestar sus servicios profesionales sin vinculación alguna con terceros, que puedan potencialmente de hecho derivar beneficios comerciales del servicio. **CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato entre las partes, nos sometemos al siguiente procedimiento: a) Arreglo Directo: Por arreglo directo, las partes contrates procurarán solucionar las diferencias sin otra intervención, a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso; b) Intentando el arreglo directo sin hallarse solución alguna a las diferencias, se recurrirá a los tribunales comunes. Las partes expresamente

renunciamos al arbitraje como medio alternativo de solución de conflictos.

CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: LEGISLACIÓN APLICABLE El presente contrato estará regulado por las Leyes de la República de El Salvador, la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, su Reglamento y subsidiariamente por el Derecho Común. **CLÁUSULA DÉCIMA SEPTIMA:**

DERECHO SOBRE DOCUMENTOS: Todos los productos de la presente consultoría serán de absoluta propiedad del Ministerio de Obras Públicas, por lo que la Consultora deberá presentar cada informe de forma física o digital de estos productos, la Coordinación del Programa proporcionará a la Consultora el formato de cada tipo de informe o en caso que dicha Coordinación así lo decida, dará el visto bueno a los formatos propuestos por la Consultora, previo a la presentación de los mismos. Asimismo, la Consultora deberá en todo momento mantener estricta confidencialidad de toda la información a la que tenga acceso dentro del MOPTVDU, así como de la información producto de la consultoría, bajo pena de acuerdo a las leyes vigentes del país. **CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: ADMINISTRADOR DE**

CONTRATO Mediante Acuerdo número setecientos noventa y uno de fecha veintitrés de diciembre de dos mil catorce, se nombró Administradora del presente Contrato, a la Arquitecta Milagro de Los Ángeles Monge Herrera, quien se desempeña como Coordinador Programa PACSES, del Viceministerio de Vivienda y Desarrollo Urbano, quien dentro de sus atribuciones tendrá las responsabilidades que establece el artículo 82 Bis de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y 74 de su Reglamento, asimismo, tendrá que remitir a la Gerente de Adquisiciones y Contrataciones Institucional la documentación, tales como la orden de inicio, acta de recepción final, constancia de procedencia de devolución de garantías e informes de incumplimiento, este último cuando proceda, en el término de tres días hábiles contados a partir del requerimiento o de la fecha de emisión de los enunciados documentos. **CLAUSULA DÉCIMA NOVENA:**

NOTIFICACIONES. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas y tendrán efecto a partir de su recepción solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones las siguientes: "El

Ministerio", Alameda Manuel Emique Arauja, Kilómetro cinco y medio, carretera a Santa Tecla, plantel La Lechuza, frente al Estado Mayor de la Fuerza Armada, San Salvador y por su parte "La Consultora" en .

Tanto "El Ministerio" como "La Consultora" podremos cambiar nuestro lugar de domicilio, quedando obligada a notificarlo en un plazo no mayor de cinco (5) días calendario, posteriores a dicho cambio; mientras tanto el domicilio señalado o el último notificado, será válido para los efectos legales. La contratista manifiesta que en lo que respecta a la solvencia del Ministerio de Hacienda, esta será entregada el primer día hábiles del mes de enero de dos mil quince, en vista de encontrarse en trámite en el Ministerio de Hacienda. Así nos expresamos los comparecientes, en el carácter o personería indicados, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente Contrato, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos, en la ciudad de San Salvador, a los treinta y un días del mes de diciembre de dos mil catorce.

CLAUDIA LIZBETH MOLINA AGUILAR
"LA CONSULTORA"

del año dos mil catorce. Ante mí, **MAYRA EDINORA ESCOBAR MOLINA**, Notario, del domicilio de , departamento de COMPARECEN: Por una parte: **JOSÉ ROBERTO GÓCHEZ ESPINOZA**, de años edad, a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número .

y Número de Identificación Tributaria 0200 cero doscientos

_____, actuando en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, en el Ramo de Obras Públicas, Transporte y de Vivienda y Desarrollo Urbano, con Número de Identificación Tributaria _____

en su calidad de VICEMINISTRO DE VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO y delegado del Titular de la referida Cartera de Estado para la suscripción de actos como el presente; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista la siguiente documentación: a) Acuerdo Número ONCE de fecha uno de junio de dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial Número noventa y nueve, Tomo cuatrocientos tres de fecha uno de junio de dos mil catorce, mediante el cual el Señor Presidente de la República, Salvador Sánchez Cerén, en uso de sus facultades constitucionales concedidas por el artículo ciento cincuenta y nueve y ciento sesenta y dos de la Constitución de la República de El Salvador y de conformidad al artículo veintiocho del Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo, acordó nombrar Ministros y Viceministros, entre los cuales aparece que el compareciente fue nombrado en el cargo de VICEMINISTRO DE VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO; b) Acuerdo número trescientos treinta y siete de fecha diecinueve de junio de dos mil catorce, del que consta que se autorizó al compareciente para que de manera especial en las áreas de su competencia pueda emitir las adjudicaciones y suscribir las órdenes de compra, contratos o resoluciones generados en procesos de Libre Gestión, de adquisición de bienes, servicios y obras relativos a las necesidades ordinarias de cada área de su competencia, hasta el monto máximo de la Libre Gestión, así como firmar las resoluciones razonadas en los casos que corresponda; institución que en lo sucesivo se denominará **"EL MINISTERIO" o "EL CONTRATANTE"; y CLAUDIA LIZBETH MOLINA AGUILAR**, quien es de años de edad,

a quien conozco e identifico por medio de su Documento
Único de Identidad número

y Número de Identificación Tributaria

actuando en mi carácter

personal, que en el transcurso del presente instrumento se denominará **"LA CONSULTORA"**, por lo tanto ambos comparecientes se encuentran facultados para actuar en actos como el presente y en el carácter en que comparecen, **ME DICEN:**

1) Que con el objeto de darle valor de instrumento público, me presentan el Contrato que antecede, suscrito éste día, en esta ciudad. 11) Que reconocen como propias las firmas que en él han puesto de su puño y letra, así como las obligaciones, contenidas en el mismo las cuales corresponden a EL CONTRATANTE y LA CONSULTORA. En dicho Contrato, LA CONSULTORA se ha comprometido a proporcionar al Contratante los **SERVICIOS DE CONSULTORÍA INDIVIDUAL "MONITOR TÉCNICO EN LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO"**, de conformidad a la cláusula primera del referido contrato. El Contratante por su parte, se ha comprometido a pagar conforme lo establece la cláusula cuarta del referido contrato la cantidad de hasta **DIECISÉIS MIL OCHOCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, en la forma convenida en la cláusula cuarta del referido contrato. El plazo del Contrato según la cláusula quinta es de **OCHOMESES**, contados a partir de la fecha establecida en la Orden de Inicio. Yo la Notario DOYFE: Que las firmas que aparecen al pie del referido Contrato, son **AUTÉNTICAS** por haber sido puestas a mi presencia por los comparecientes en el carácter y personería indicados, quienes además aceptaron de EL CONTRATANTE y LA CONSULTORA las obligaciones correlativas que han contraído. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial que consta en dos hojas; y después de habérselas leído íntegramente, en un solo acto, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. DOYFE.